



LingoCradle



CONVOPOWER



PORTUGUÊS (PT)
ÁRABE (SY)

100 diálogos



®

LC ConvoPower PORTUGUÊS (PT) – ÁRABE (SY)

www.lingocradle.com

© 2025 LingoCradle

Todos os direitos reservados

Esta publicação não pode ser reproduzida, armazenada num sistema de recuperação e/ou publicada, total ou parcialmente, sob qualquer forma ou por qualquer meio, quer seja eletrónico, mecânico, por fotocópia, gravação ou de outra forma, sem a autorização prévia por escrito da editora.

Parabéns pela sua compra de um dos nossos produtos ConvoPower!

Escolheu um produto que permite aos alunos avançados atingir um elevado nível de proficiência linguística com a ajuda de material de estudo variado e autêntico.

Este material de estudo foi criado com base em descobertas científicas de especialistas em línguas que, por sua vez, há décadas que aprendem línguas com sucesso.

Os nossos produtos ConvoPower são constituídos por 100 diálogos com cerca de 2800 frases que o ajudam a consolidar ainda mais os conhecimentos adquiridos com os nossos produtos SentencePower.

Cada diálogo conta uma breve história de uma forma divertida e reflete conversas naturais.

Seleccionámos conteúdos atuais através dos quais aprenderá vocabulário que poderá utilizar imediatamente na sua vida diária.

Desejamos-lhe o máximo de sucesso com o nosso produto!

A equipa LingoCradle

Índice

Diálogo 7: Primeiro dia de aulas_____	5
Diálogo 12: Convidados para jantar_____	8
Diálogo 54: Problemas com o computador no escritório_____	11
Diálogo 70: Jogos Olímpicos Especiais_____	15
100 diálogos_____	20

FREE SAMPLE

» Diálogo 7: Primeiro dia de aulas

الحوار 7: اليوم الأول للمدرسة

S01 Estêvão, levanta-te! Já são sete horas. Vais chegar atrasado à escola.

ستيفن فيق! صارت الساعة سبعة. رح تتأخر عن المدرسة.

S02 Ah, não, mãe, ainda tenho tempo suficiente. Deixa-me dormir mais um bocadinho.

آه ، لا أمي ، لسع معي وقت بكفي. خليني أنام شوي كمان.

S03 Levanta-te, dorminhoco! Da próxima vez, vais para a cama mais cedo. Assim já não ficas tão cansado de manhã.

فيق يا كسول! المرة الثانية نام بكير. وقتها ما رح تكون تعبان الصبح.

S04 Deixa-me dormir mais um bocadinho, por favor. Não preciso de tomar o pequeno-almoço.

خليني أنام شوي كمان حبابة. ما بدي أفطر كمان.

S05 Está fora de questão. O pequeno-almoço é a refeição mais importante do dia. Levanta-te, lava-te e veste-te.

مستحيل. الفطور هو الوجبة الأهم باليوم. قوم وغسل ولبس لبسك.

S06 Ok, ok. Odeio a escola.

ماشى، ماشى. أنا بكره المدرسة.

S07 A escola não é o problema. O problema é que vês televisão durante demasiado tempo à noite.

المدرسة ما هي المشكلة. المشكلة هي أنك عبثتفرج على التلفزيون لوقت طويل كثير المسا.

S08 Mãe, onde estão as minhas calças de ganga novas?

أمي وين بنطلوني الجينز الجديد؟

S09 Eu é que sei? Devem estar onde as deixaste ontem à noite.

كيف بدى أعرف أنا؟ بلكى هو محل ما حطيتو امبيرحا باليل.

S10 Não as consigo encontrar. Queria usar as calças de ganga novas no primeiro dia de aulas.

ما عم لاقيه. ردت كثير ألبس بنطلون الجينز الجديد
باليوم الأول من المدرسة.

S11 Então veste outra coisa qualquer hoje. Vais para a escola, não vais para um desfile de moda.

معناتها ليس شي ثاني اليوم. أنت رايع على
المدرسة مو على عرض أزياء.

FREE SAMPLE

» Diálogo 12: Convidados para jantar

الحوار 12: ضيوف العشا

S01 Precisamos mesmo de ir às compras hoje.

لازم نشترى اليوم خضرا وفواكه.

S02 Porque? Fomos às compras ontem, ou não?

ليش؟ مو امبيرحا رحنا شترينا؟

S03 Esqueceste-te que os meus pais vêm visitar-nos hoje? Convidámo-los para jantar.

شو نسيت أنو أهلي جاين يزورنا اليوم؟ عزمانهن
عالعشا.

S04 Oh sim, esqueci-me completamente disso. Já sabes o que vais fazer?

آه اي، نسيت تماما. مقررة شورح تطبخي؟

S05 Sim, claro. O que é que achas? Se eu não soubesse o que cozinhar esta noite, estávamos em maus lençóis.

اي طبعا. شورأيك؟ اذا ما كنت مقررة شورح أطبخ
المسا، لكان مشكلة.

S06 E o que é que vais cozinhar?

وشو رح تطبخي؟

S07 Vou fazer a refeição preferida dos meus pais. Ambos adoram comida italiana. É por isso que vou fazer lasanha.

رح أساوي أكلة أهلي المفضلة. هنن التنين بحبو الأكل الإيطالي. لهيك رح اعمل لازانيا.

S08 Parece-me ótimo. Sabes que também adoro lasanha. Espero que tenhamos tiramisu para a sobremesa. Adoro tiramisu.

ممتاز. أنتي بتعرفي أنو أنا بحب اللازانيا كمان. ياريت لو يكون عنا تيراميسو للتحلاية. أنا بحب التيراميسو.

S09 Claro, vou fazer tiramisu. Eu bem sei que és guloso como o meu pai. Eu e a minha mãe vamos comer gelado.

اي أكيد رح أساوي تيراميسو. بعرف أنك بتحب الحلو تماما مثل والدي. أنا وأمي رح ناكل آيس كريم.

S10 Ótimo, assim sobra mais tiramisu para mim e para o teu pai.

ممتاز، هيك رح يكون في زيادة تيراميسو الي ولوالدك.

S11 Mas sabes que se não comeres o prato principal todo, não tens direito a sobremesa.

بس مشان يكون عندك خبر، إذا ما خلصت أكل من الطبق الرئيسي ما رح يكون في حلوك.

S12 Estás a brincar, certo? Já não sou uma criança.

عبتمزحي ما هيك؟ أنا مالي ولد.

S13 Claro que estou a brincar. Mas acho que não vais ter muita fome, depois de comer sopa como entrada e lasanha como prato principal.

طبعا عم أمزح. بس ما بعتمد أنك رح تكون جوعان كثير بعد ما تاكل الشوربة واللازانيا.

S14 Há sempre espaço no meu estômago para doces. Não te preocupes!

في دائما مكان بمعدتي للحلو. لا تخافي!

» **Diálogo 54: Problemas com o computador no escritório**

الحوار 54: مشاكل بالكمبيوتر بالمكتب

S01 Assim que liguei o meu computador esta manhã, o ecrã ficou todo preto de repente.

وقت شغلت كمبيوترى الصبح، فجأة صارت الشاشة سودة بشكل كامل.

S02 Oh, meu Deus. O que fizeste depois?

يا ربي. شو عملت بعدا؟

S03 No início achei que o cabo de alimentação se tinha soltado, mas não foi isso. Tentei ligar o computador outra vez, mas o ecrã continuou todo preto.

البداية فكرت أنو وصلة الكهرا با انفصلت بس ما كانت مفصولة. بعدا حاولت شغل الكمبيوتر مرة ثانية، بس الشاشة ضلت سودا.

S04 Ligaste para o nosso técnico de TI?

اتصلت بفنى تكنولوجيا المعلومات بالشركة؟

S05 Sim, mas inicialmente o número dele estava sempre ocupado. Aparentemente não fui o único a ter problemas com o computador. Depois fui ao escritório dele falar com ele sobre o meu problema pessoalmente.

اي بس بالبداية رقمو كان دائما مشغول. شكلي مو
بس أنا كنت عم عاني من مشاكل بالكمبيوتر. رحت
بعدا على مكتبو لأحكي معو عن مشكلتي بشكل
شخصي.

S06 E o que é que ele disse?

وشو قال؟

S07 No início nada, porque o telefone dele estava sempre a tocar. Todos os computadores da nossa empresa estavam em baixo. Foi um verdadeiro desastre.

بالبداية ولا شي لانو التلفون كان عم یرن طول
الوقت. تعطلت كل أجهزة الكمبيوتر بشركتنا. كانت
مصيبة كبيرة.

S08 Como é que uma coisa destas pode acontecer?
Não é possível que os computadores todos tenham avariado ao mesmo tempo.

كيف ممكن يصير هيك شي؟ مو ممكن تتعطل كل أجهزة الكمبيوتر بنفس الوقت.

S09 Os computadores não avariaram. Foi um ataque de um hacker. Alguém congelou os nossos computadores e quis chantagear a nossa empresa.

أجهزة الكمبيوتر ما تعطلت. كان صاير عملية اختراق. في حدا جمّد أجهزة الكمبيوتر تبعيتنا وراذ يبتز الشركة.

S10 Isto é terrível. Parece uma cena de um filme.

مصيبة. كأنو هالشي مشهد من شي فيلم.

S11 Sim. Mas felizmente o nosso departamento de TI foi capaz de resolver o problema e, entretanto, também notificámos a polícia.

اي. بس بالأخير، تمكن قسم تكنولوجيا المعلومات عنا من حل المشكلة، وأثناء هالشي، أبلغنا الشرطة كمان.

S12 Receio que não vá ser fácil localizar os criminosos. A maioria opera a partir do

estrangeiro e na darknet.

بخاف أنو مارح يكون سهل ملاحقة الفاعلين.
معظمين بيشتغلو من برا وعلى الشبكة المظلمة.

S13 É verdade. Felizmente, temos cópias de segurança num servidor externo para todos os ficheiros com que trabalhamos.

صحيح. لحسن الحظ، عنّا نسخ احتياطية مجهزة
على خادم خارجي لكل الملفات التي منشتغل
عليها.

FREE SAMPLE

» Diálogo 70: Jogos Olímpicos Especiais

الحوار 70: الأولمبياد الخاص

S01 As Olimpíadas Especiais começam na próxima semana. Sabias que um aluno da nossa escola é membro da equipa nacional de andebol juvenil?

رح ييلش الاولمبياد الخاص أسبوع الجاي. بتعرف أنو
في طالب من مدرستنا عضو بفريق الشباب الوطني
لكرة اليد؟

S02 Não, não fazia ideia. Referes-te ao rapaz loiro que está numa cadeira de rodas?

لاء، ما كان عندي أي فكرة. عم تقصدي الشب
الأشقر الي بيستخدم كرسي متحرك؟

S03 Sim, é dele que estou a falar. A minha amiga está na mesma turma que ele, e ela disse-me que ele treina três vezes por semana e que costuma participar em torneios aos fins de semana. Ele também já esteve muitas vezes no estrangeiro, junto da sua equipa.

اي، هاد هو الي عم احكي عنو. بتدرس رفيقتي
بنفس الصف الي هو فيه، وخبرتني أنو بيتمرّن ثلاث

مرات بالأسبوع وغالبا بشارك بالبطولات بعطلات
نهاية الأسبوع. راح كمان لبرى كثير مع فريقو.

S04

Isso é mesmo incrível. O andebol é um desporto fisicamente exigente. Mas reparei que ele tem braços muito musculados. Ele provavelmente precisa de braços fortes, porque não tem uma cadeira de rodas elétrica, ele usa os braços para mover as rodas.

هالشي حلو كثير. كرة اليد هي رياضة بتتطلب جهد بدني. بس لاحظت أنو أيديه معضلات كثير. بلكي بيحتاج تكون ايديه قويات، لأنو ما عندو كرسي متحرك كهربائي، ويستخدم ايديه لتحريك الدواليب.

S05

Além de ser muito atlético, também é um tipo muito simpático. Falei com ele algumas vezes na escola, enquanto ele esperava que os pais o viessem buscar de carro.

هو مو بس رياضي كثير، هو شخص لطيف كمان. حكيت معو أكثر من مرة وقت كان عم يستنى أهلو لياخدوه من المدرسة بالسيارة.

S06 Infelizmente, só o conheço de vista. Mas tenho a certeza que é simpático. Fico sempre muito impressionado com as conquistas dos atletas nas Olimpíadas Especiais.

مع الأسف ما بعرفو إلا بالعين المجردة. بس أنا متأكد من أنو هو لطيف. أنا دائماً بعجب كثير بإنجازات الرياضيين بالأولمبياد الخاص.

S07 Eu também. Mas não são apenas as conquistas atléticas deles que me inspiram. Estou particularmente fascinada pela atitude positiva deles em relação à vida. Embora a maioria tenha sofrido golpes severos do destino, não deixam que essas coisas os afetem.

أنا كمان. بس مو بس إنجازاتهم الرياضية هي التي بتلهمني. أنا مفتونة بشكل خاص بموقفهن الإيجابي اتجاه الحياة. على الرغم من أنو معظمهم عانو من ضربات القدر القوية، إلا أنهن ما خلو هي الأشياء تحبطهن.

S08 Acho que estes atletas são verdadeiros exemplos para outras pessoas.

بععتقد أنو هذول الرياضيين هنن قدوة حقيقية للناس

التانية.

S09 Não podia estar mais de acordo contigo. De qualquer forma, estou ansiosa por ver as competições na TV e, claro, vou torcer pela nossa equipa de andebol. Quem sabe, talvez o rapaz da nossa escola ganhe uma medalha!

بتفق معك تماما. على كل حال، أنا متحمسة لشوف المسابقات عالتلفزيون، وطبعاً رح أتمنى حظ حلو لفريق كرة اليد تبعنا. مين بيعرف، بجوز يفوز الصبي من مدرستنا بميدالية!

S10 Isso seria fantástico. De qualquer modo, já é um feito notável para ele participar nas Olimpíadas Especiais. Tenho a certeza que os pais dele estão muito orgulhosos.

رح يكون هالشي كثير حلو. على كل حال، مشاركتو بالأولمبياد الخاص لحالا هي إنجاز حلو بالفعل. أنا متأكد من أنو أهلو فخورين فيو كثير.

S11 Acho que o mais importante para os pais dele é que ele está feliz.

بتوقع أهم شي بالنسبة لأهلو أنو هو مبسوط.

FREE SAMPLE

100 diálogos

- Diálogo 1: Encontro com um amigo**
- Diálogo 2: Encontro com um estranho**
- Diálogo 3: Um encontro informal no comboio**
- Diálogo 4: Um encontro formal no avião**
- Diálogo 5: Passeio pela cidade**
- Diálogo 6: Restaurante**
- Diálogo 7: Primeiro dia de aulas**
- Diálogo 8: Notícias**
- Diálogo 9: Na médica**
- Diálogo 10: No ginásio**
- Diálogo 11: Falar de férias**
- Diálogo 12: Convidados para jantar**
- Diálogo 13: Compras no supermercado – parte 1**
- Diálogo 14: No supermercado – parte 2**
- Diálogo 15: No hotel – parte 1**
- Diálogo 16: No hotel – parte 2**
- Diálogo 17: No banco**
- Diálogo 18: Nos correios**
- Diálogo 19: Comprar roupa – parte 1**
- Diálogo 20: Comprar roupa – parte 2**
- Diálogo 21: Perder-se**
- Diálogo 22: A caminho da ópera**
- Diálogo 23: No museu**
- Diálogo 24: No cinema**
- Diálogo 25: Planos para um fim de semana nas montanhas**
- Diálogo 26: Um fim de semana no spa**
- Diálogo 27: Uma visita ao cabeleireiro – parte 1**

- Diálogo 28: Uma visita ao barbeiro – parte 2**
Diálogo 29: À procura de um apartamento – parte 1
Diálogo 30: À procura de um apartamento – parte 2
Diálogo 31: Candidatura a emprego
Diálogo 32: Novo chefe de departamento
Diálogo 33: Comprar um carro novo
Diálogo 34: Aula de equitação
Diálogo 35: Um novo livro
Diálogo 36: Festa
Diálogo 37: Um novo smartphone
Diálogo 38: Caminhar à chuva
Diálogo 39: Jogo de futebol
Diálogo 40: Arrombamento
Diálogo 41: Enjoar durante um passeio de ferry
Diálogo 42: Volta por África
Diálogo 43: Intercâmbio de estudantes
Diálogo 44: Viagem ao Egito
Diálogo 45: Caminhada para Marrocos
Diálogo 46: Conversa telefónica
Diálogo 47: Andar de metro
Diálogo 48: No aeroporto
Diálogo 49: Visitando amigos chineses
Diálogo 50: Corridas ilegais de carros
Diálogo 51: Aula de ioga
Diálogo 52: Ópera
Diálogo 53: Artes marciais
Diálogo 54: Problemas com o computador no escritório
Diálogo 55: Concurso de canto na televisão
Diálogo 56: Médicos Sem Fronteiras
Diálogo 57: ISS - Estação Espacial Internacional

- Diálogo 58: Poluição ambiental**
Diálogo 59: Acidente de moto
Diálogo 60: Aprender línguas
Diálogo 61: Adoção
Diálogo 62: Acidente de avião
Diálogo 63: Ganhar a lotaria
Diálogo 64: Religiões
Diálogo 65: Primeiro dia de primavera
Diálogo 66: Greve de autocarros
Diálogo 67: Trabalho de verão
Diálogo 68: Memórias de infância
Diálogo 69: Emergência na piscina pública
Diálogo 70: Jogos Olímpicos Especiais
Diálogo 71: Visita ao lar de idosos
Diálogo 72: Na estação de comboios
Diálogo 73: Carteirista
Diálogo 74: Crianças de rua
Diálogo 75: Entrevista de emprego
Diálogo 76: Dor de dente
Diálogo 77: Terramoto
Diálogo 78: Encontro às cegas
Diálogo 79: Inteligência artificial
Diálogo 80: Conferência internacional
Diálogo 81: Jardim zoológico
Diálogo 82: Fazer um bolo
Diálogo 83: Funeral
Diálogo 84: Encontro de ex-colegas de escola
Diálogo 85: Avaria no carro
Diálogo 86: Curso de dança
Diálogo 87: Ballet
Diálogo 88: Novo professor

Diálogo 89: Trabalho a tempo parcial

Diálogo 90: Amigo por Correspondência

Diálogo 91: Problemas na escola

Diálogo 92: Pandemia

Diálogo 93: Alterações climáticas

Diálogo 94: Surf

Diálogo 95: Paraquedismo

Diálogo 96: Novo estilo de vida

Diálogo 97: De estar desempregado a tornar-se empreendedor

Diálogo 98: Filha a mudar-se de casa

Diálogo 99: Obras de renovação

Diálogo 100: Emigração após a reforma

FREE SAMPLE

LingoCradle

LANGUAGE LEARNING AT ITS BEST

Parabéns! Alcançou o seu objetivo!





CONVOPOWER

ÁRABE

- › Ideal para alunos de nível intermédio
- › Autêntico e divertido
- › 100 diálogos que cobrem um vasto leque de temas com mais de 2800 frases individuais
- › Texto e áudio bilingues que serão seus para utilizar sempre que quiser
- › Estudo offline fácil e eficaz
- › Situações da vida real e vocabulário atualizado